

# CELMA *indukta*

Trójfazowe silnik  
d wignicowej  
z wirnikiem pier cieniowym  
do pracy przerywanej

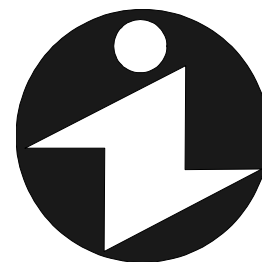


*Cantoni*<sup>®</sup>  
GROUP

KATALOG PRODUKTÓW

FABRYKA MASZYN ELEKTRYCZNYCH S.A.

**indukta**



# KARTA KATALOGOWA CATALOGUE CARD

Trójfazowe silniki indukcyjne  
pierścieniowe dźwignicowe

Three - phase induction slip - ring  
crane motors

**Cantoni**®  
**GROUP**

TELEFON: [48] [33] 827-20-00 ÷ 04  
FAX: [48] [33] 827-20-97 ÷ 99  
e-mail: [indukta@cantonimotor.com.pl](mailto:indukta@cantonimotor.com.pl)  
<http://www.indukta.com.pl>

**Charakterystyka wykonania:**

- silniki przeznaczone są do pracy przerywnej S3-25%, S3-40%, S3-60%, S3-100%;
- napięcie znamionowe 400 [V];
- częstotliwość napięcia zasilania 50 [Hz];
- temperatura otoczenia od -15 do +40[°C];
- wysokość instalowania do 1000 [m] n.p.m.;
- izolacja klasy F;
- stopień ochrony IP 44;
- z jednym czopem końcowym wału wg rysunku wymiarowego;
- z termistorowym czujnikiem temperatury w czołach uzwojenia stojana;
- skrzynka zaciskowa z dławnicami i tabliczką 6-zaciskową i 3-zaciskową.

**Wykonania na życzenia:**

- z dwoma walcowymi czopami wału wg rysunku wymiarowego;
- na napięcia od 380V do 690 V (690 V tylko Y)
  
- na częstotliwości 60 Hz, przy czym zmieniają się parametry wirnika;
- przystosowane do pracy w klimacie tropikalnym TH, TA lub MT ;
- o podwyższonym stopniu ochrony IP 55;
- fabryka wykonuje również silniki różniące się od wykonania podstawowego po uprzednim uzgodnieniu szczegółów konstrukcyjnych i terminów dostaw.

**Sposób zamawiania:**

- W zamówieniu należy jednoznacznie podać pełne określenie typu silnika, moc, rodzaj pracy, prędkość obrotową, napięcie zasilające, układ połączeń, częstotliwość, formę wykonania oraz inne szczegóły niekatalogowego lub specjalnego wykonania.

**Features:**

- rated outputs for S3 - 25%, S3- 40%, S3 - 60%, S3 - 100% type of duty;
- rated voltage 400 [V];
- frequency 50 [Hz]
- ambient temperature from -15[ °C] to +40[°C];
- altitude up to 1000 [m] above sea level;
- insulation class F;
- protection degree IP 44;
- with one free shaft extension according to dimension drawing;
- with temperature - sensitive resistors in the winding ends of the stator;
- terminal box with packing glands with 6 and 3 terminals.

**Features on request:**

- two cylindrical shaft extension according to dimension drawing;
- for rated voltage from 380 V to 690 V ( 690 V only Y);
- for 60 Hz frequency where the performances of the rotor are changed;
- fit for work in tropical climate TH, TA or MT;
  
- protection degree IP55;
- factory produces various types of motors but constructional details and delivery time must be agreed individually.

**How to order:**

- In the order there must be clearly given : full designation of the motor, rated output, rated speed, rated voltage, phase connection, frequency, mounting form and all other details which are not included in the catalogue or represent a special execution.

## PARAMETRY EKSPLOATACYJNE SILNIKÓW PERFORMANCES OF MOTORS

Typ silnika	Rodzaj pracy	P <sub>n</sub>		n	η <sub>n</sub>	cos φ <sub>n</sub>	I <sub>1n</sub> przy 400 V	m <sub>max</sub>	M <sub>n</sub>	Wirnik			k=U <sub>2</sub> /√3·I <sub>2</sub>	J	Masa
										I <sub>2</sub>	U <sub>2</sub>	R <sub>20</sub>			
		Type of motor	Type of duty	Rated output	Rated speed	Efficiency	Power factor	Full-load amps at 400 V	Break-down torque	Torque	I <sub>2</sub>	U <sub>2</sub>	R <sub>20</sub>	k	Moment of inertia
		[kW]	[HP]	[min <sup>-1</sup> ]	[%]	—	[A]	[%]	[Nm]	[A]	[V]	[Ω]	[Ω]	[kgm <sup>2</sup> ]	[kg]
2p=4 n <sub>s</sub> =1500 obr/min; f=50 Hz — największa dopuszczalna eksploatacyjna prędkość obrotowa 3000 obr/min															
2p=4 n <sub>s</sub> =1500 rpm; f=50 Hz — the maximum permissible rated speed of exploitation 3000 rpm															
SUDf 100 L-4A	S3-25%	1,3	1,8	1310	69,0	0,82	3,3	210	9,5	23,2	35	0,046	0,87	0,009	40
	S3-40%	1,3	1,8	1310	69,0	0,82	3,3	210	9,5	23,2			0,87		
	S3-60%	1,3	1,8	1310	69,0	0,82	3,3	210	9,5	23,2			0,87		
	S3-100%	1,1	1,5	1350	70,4	0,77	2,9	250	7,8	19,6			1,03		
SUDf 100 L-4B	S3-25%	1,7	2,3	1310	72,1	0,82	4,2	230	12,4	25,3	40	0,052	0,91	0,010	45
	S3-40%	1,7	2,3	1310	72,1	0,82	4,2	230	12,4	25,3			0,91		
	S3-60%	1,7	2,3	1310	72,1	0,82	4,2	230	12,4	25,3			0,91		
	S3-100%	1,5	2,0	1330	73,1	0,79	3,7	260	10,8	22,3			1,03		
SUDf 112 M-4A	S3-25%	3,3	4,5	1380	79,5	0,83	7,2	250	22,8	20,4	120	0,195	3,40	0,020	65
	S3-40%	3,0	4,0	1390	80,6	0,82	6,6	280	20,6	18,0			3,85		
	S3-60%	2,5	3,4	1410	81,2	0,78	5,7	340	16,9	14,4			4,81		
	S3-100%	2,2	3,0	1420	81,0	0,75	5,2	390	14,8	12,6			5,50		
SUDf 112 M-4B	S3-25%	4,4	5,9	1400	83,0	0,83	9,2	270	30,0	19,8	150	0,205	4,37	0,025	70
	S3-40%	4,0	5,5	1410	83,4	0,81	8,6	300	27,1	17,6			4,92		
	S3-60%	3,3	4,5	1430	83,7	0,77	7,4	370	22,0	14,2			6,10		
	S3-100%	3,0	4,0	1440	83,5	0,75	6,9	410	19,9	12,6			6,87		
SUDg 132 M-4A	S3-25%	7,0	9,5	1390	82,0	0,85	14,4	220	48,1	30,3	150	0,123	2,86	0,035	90
	S3-40%	6,3	8,5	1400	83,0	0,84	13,0	250	42,9	26,6			3,26		
	S3-60%	5,3	7,2	1420	83,8	0,81	11,3	300	35,6	21,9			3,95		
	S3-100%	4,8	6,5	1425	84,0	0,78	10,5	330	32,2	19,8			4,37		
SUDg 132 M-4B	S3-25%	8,3	11,3	1400	82,9	0,84	17,2	240	56,6	30,0	180	0,138	3,46	0,040	95
	S3-40%	7,5	10,0	1410	83,8	0,83	15,6	270	50,8	26,5			3,92		
	S3-60%	6,3	8,5	1425	84,7	0,80	13,4	320	42,2	22,0			4,72		
	S3-100%	5,5	7,5	1435	84,5	0,77	12,2	370	36,6	19,0			5,47		
SUDg 160 M-4	S3-25%	11,0	15,0	1410	84,2	0,84	22,4	250	74,5	41,5	175	0,087	2,43	0,077	130
	S3-40%	10,0	13,4	1420	84,5	0,83	20,6	280	67,2	37,2			2,72		
	S3-60%	8,5	11,5	1430	85,5	0,80	18,0	330	56,8	30,9			3,27		
	S3-100%	7,5	10,0	1440	85,6	0,77	16,4	380	49,7	27,3			3,70		
SUDg 160 L-4	S3-25%	16,5	22,2	1420	85,5	0,85	32,8	230	111,0	45,2	240	0,103	3,06	0,098	155
	S3-40%	14,5	19,5	1430	87,0	0,84	28,6	270	96,8	39,0			3,55		
	S3-60%	12,5	16,9	1440	87,5	0,82	25,2	310	82,9	33,8			4,10		
	S3-100%	11,0	15,0	1450	87,6	0,80	22,6	360	72,4	28,9			4,80		
SUDg 180 L-4	S3-25%	22,0	30,0	1420	85,0	0,89	42,0	240	147,9	56,7	255	0,073	2,60	0,191	205
	S3-40%	19,5	26,3	1430	86,0	0,88	37,1	270	130,2	49,3			2,99		
	S3-60%	17,0	23,0	1440	86,5	0,86	33,0	310	112,7	42,5			3,46		
	S3-100%	15,0	20,0	1445	87,3	0,84	29,5	350	99,1	37,6			3,91		
2p=6 n <sub>s</sub> =1000 obr/min; f=50 Hz — największa dopuszczalna eksploatacyjna prędkość obrotowa 2000 obr/min															
2p=6 n <sub>s</sub> =1000 rpm; f=50 Hz — the maximum permissible rated speed of exploitation 2000 rpm															
SUDf 100 L-6A	S3-25%	1,1	1,5	850	63,4	0,70	3,6	160	12,3	22,9	30	0,054	0,75	0,011	40
	S3-40%	1,1	1,5	850	63,4	0,70	3,6	160	12,3	22,9			0,75		
	S3-60%	0,9	1,2	890	66,5	0,65	3,0	210	9,6	18,7			0,93		
	S3-100%	0,8	1,1	905	66,9	0,61	2,9	240	8,4	16,7			1,04		
SUDf 100 L-6B	S3-25%	1,5	2,0	860	67,1	0,79	4,1	190	16,6	23,4	40	0,061	0,99	0,012	45
	S3-40%	1,5	2,0	860	67,1	0,79	4,1	190	16,6	23,4			0,99		
	S3-60%	1,3	1,8	885	69,3	0,75	3,6	230	14,0	20,3			1,14		
	S3-100%	1,1	1,5	905	70,2	0,68	3,3	280	11,6	17,2			1,34		
SUDf 112 M-6A	S3-25%	2,2	3,0	890	74,0	0,76	5,6	210	23,6	15,2	95	0,23	3,61	0,028	65
	S3-40%	2,0	2,7	910	75,0	0,73	5,2	240	21,0	13,5			4,06		
	S3-60%	1,7	2,3	925	75,5	0,69	4,7	290	17,5	11,3			4,85		
	S3-100%	1,5	2,0	930	75,5	0,65	4,4	330	15,4	9,7			5,65		

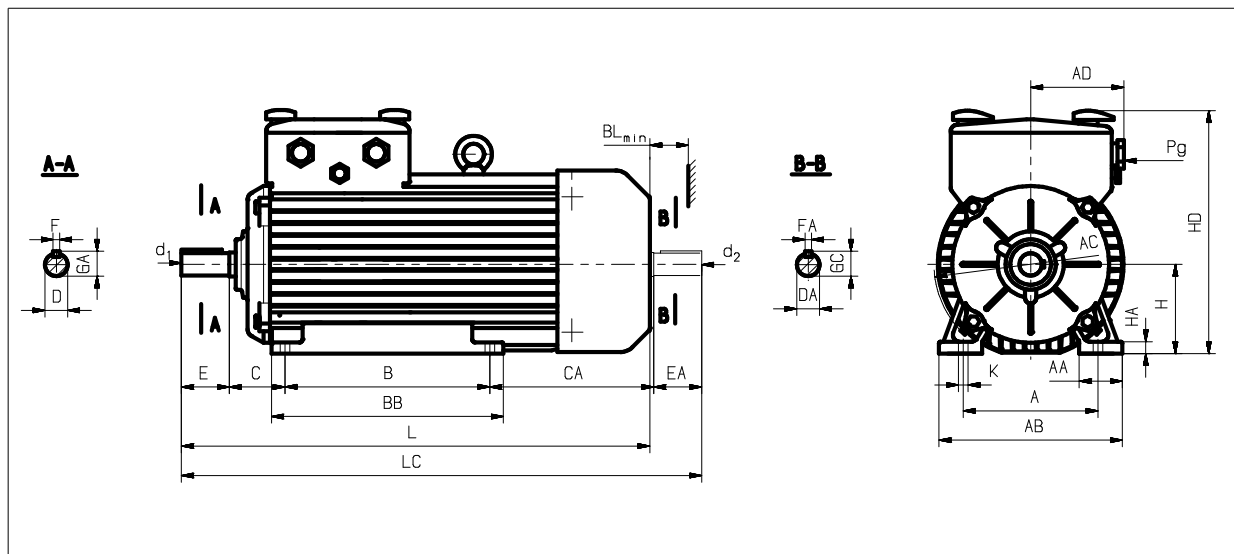
Typ silnika Type of motor	Rodzaj pracy Type of duty	P <sub>n</sub>		n	η <sub>n</sub>	cos φ <sub>n</sub>	I <sub>1n</sub> przy 400 V Full-load amps at 400 V	m <sub>max</sub> Break-down torque	M <sub>n</sub> Torque	Wirnik			k=U <sub>2</sub> /√3·I <sub>2</sub> k	J Moment of inertia	Masa Weight
		Rated output	Rated speed							Efficiency	Power factor	I <sub>2</sub>			
				[kW]	[HP]	[min <sup>-1</sup> ]	—	[A]	[%]				[Nm]	[A]	[V]
SUDf 112 M-6B	S3-25%	3,3	4,5	920	77,3	0,72	8,6	250	34,2	14,6	145	0,29	5,73	0,030	70
	S3-40%	3,0	4,0	930	77,8	0,69	8,1	280	30,8	13,0			6,44		
	S3-60%	2,5	3,4	940	78,0	0,64	7,2	340	25,4	10,8			7,75		
	S3-100%	2,2	3,0	950	77,2	0,60	6,8	390	22,1	9,4			8,90		
SUDg 132 M-6A	S3-25%	5,0	6,8	915	79,0	0,78	11,7	190	52,2	27,0	120	0,119	2,57	0,045	90
	S3-40%	4,5	6,1	925	80,5	0,77	10,5	220	46,6	23,8			2,91		
	S3-60%	3,9	5,3	935	81,5	0,73	9,4	260	39,8	20,2			3,43		
	S3-100%	3,5	4,7	940	81,7	0,70	8,8	290	35,5	18,1			3,89		
SUDg 132 M-6B	S3-25%	6,1	8,3	935	80,2	0,75	14,6	210	62,3	25,3	145	0,132	3,31	0,051	95
	S3-40%	5,5	7,5	940	81,0	0,73	13,4	230	55,6	22,5			3,72		
	S3-60%	4,6	6,2	950	81,6	0,68	12,0	280	46,2	18,8			4,45		
	S3-100%	4,2	5,7	955	81,6	0,66	11,2	300	42,0	17,2			4,87		
SUDg 160 M-6	S3-25%	8,0	10,8	930	82,5	0,74	18,9	200	82,1	28,6	180	0,150	3,63	0,079	130
	S3-40%	7,0	9,5	940	83,1	0,71	17,1	230	71,1	24,6			4,22		
	S3-60%	6,0	8,1	950	83,5	0,67	15,5	270	60,3	20,8			5,00		
	S3-100%	5,5	7,5	955	83,7	0,65	14,5	300	55,0	19,1			5,44		
SUDg 160 L-6	S3-25%	11,5	15,5	930	84,3	0,77	25,6	210	118,1	31,5	250	0,180	4,58	0,105	155
	S3-40%	10,0	13,4	940	85,2	0,76	22,3	240	101,8	26,5			5,45		
	S3-60%	8,5	11,5	950	86,0	0,73	19,6	280	85,4	22,1			6,53		
	S3-100%	7,5	10,0	955	86,4	0,69	18,1	320	75,0	19,2			7,52		
SUDg 180 L-6	S3-25%	16,5	22,2	950	85,7	0,84	33,1	220	165,9	47,0	225	0,077	2,76	0,237	205
	S3-40%	14,5	19,5	955	86,2	0,81	29,9	250	145,0	40,0			3,21		
	S3-60%	12,5	16,9	960	86,5	0,79	26,4	290	124,3	34,8			3,73		
	S3-100%	11,0	15,0	965	86,3	0,75	24,5	320	108,9	30,3			4,29		
2p=8 n <sub>s</sub> =750 obr/min; f=50 Hz — największa dopuszczalna eksploatacyjna prędkość obrotowa 1500 obr/min															
2p=8 n <sub>s</sub> =750 rpm; f=50 Hz — the maximum permissible rated speed of exploitation 1500 rpm															
SUDg 132 M-8A	S3-25%	3,3	4,5	670	72,0	0,73	9,0	200	47,0	15,0	135	0,286	5,20	0,053	90
	S3-40%	3,0	4,0	680	73,5	0,71	8,3	220	42,1	13,5			5,77		
	S3-60%	2,5	3,4	695	74,5	0,66	7,3	270	34,3	11,0			7,08		
	S3-100%	2,2	3,0	705	74,0	0,61	7,0	310	29,8	9,8			7,95		
SUDg 132 M-8B	S3-25%	4,5	6,1	675	74,0	0,71	12,4	190	63,7	15,3	175	0,328	6,6	0,066	95
	S3-40%	4,0	5,5	685	75,2	0,68	11,3	220	55,8	13,5			7,48		
	S3-60%	3,5	4,7	695	75,9	0,64	10,4	250	48,1	11,5			8,78		
	S3-100%	3,0	4,0	705	75,8	0,59	9,7	300	40,6	9,6			10,52		
SUDg 160 M-8	S3-25%	6,2	8,4	675	77,1	0,76	15,3	190	87,7	25,7	160	0,205	3,59	0,098	130
	S3-40%	5,5	7,5	685	78,6	0,74	13,7	220	76,7	21,8			4,24		
	S3-60%	4,7	6,3	695	80,2	0,71	11,9	260	64,6	18,1			5,10		
	S3-100%	4,0	5,5	705	81,0	0,66	10,8	310	54,2	14,8			6,24		
SUDg 160 L-8	S3-25%	8,0	10,8	680	78,5	0,76	19,4	190	112,3	24,7	205	0,233	4,79	0,119	150
	S3-40%	7,0	9,5	690	80,0	0,72	17,6	220	96,9	21,0			5,64		
	S3-60%	6,0	8,1	700	81,0	0,69	15,5	260	81,8	17,4			6,80		
	S3-100%	5,2	7,0	705	81,1	0,64	14,4	300	70,4	14,7			8,05		
SUDg 180 L-8	S3-25%	11,5	15,5	705	85,0	0,75	26,0	190	155,8	34,9	215	0,123	3,55	0,235	205
	S3-40%	10,0	13,4	715	85,6	0,72	23,4	220	133,6	30,0			4,14		
	S3-60%	8,5	11,5	720	86,2	0,69	20,6	260	112,7	25,5			4,87		
	S3-100%	7,5	10,0	725	86,2	0,65	19,3	300	98,8	22,3			5,57		

k - wartość rezystancji, którą należy włączyć w obwód każdej fazy wirnika aby przy zatrzymaniu wirnika (0 obr/min) uzyskać moment rozruchowy równy momentowi maksymalnemu silnika (M<sub>max</sub>).

k - resistance value which must be switched on the circuit of each phase of the rotor in order to attain, starting torque equal to the break-down torque (M<sub>max</sub>), during stopping the rotor (0 rpm).

### Wymiary montażowe silników na łapach Mounting dimensions for foot-mounted motors

Typ Type	A	B	C	D,DA	E,EA	F,FA	GA,GC	H	K
	[mm]								
SUDf 100L ...	160	140	63	28j6	60	8h9	31,0	100	12
SUDf 112M ...	190	140	70	28j6	60	8h9	31,0	112	12
SUDg 132M ...	216	178	89	38k6	80	10h9	41,0	132	12
SUDg 160M ...	254	210	108	42k6	110	12h9	45,0	160	15
SUDg 160L ...	254	254	108	42k6	110	12h9	45,0	160	15
SUDg 180L ...	279	279	121	48k6	110	14h9	51,5	180	15



### Wymiary gabarytowe silników na łapach Overall dimensions for foot-mounted motors

Typ Type	AA	AB	AC	AD	BB	BL	CA	d1,d2	HA	HD	L	LC	Pg		Łożysko nr Bearing No
	[mm]												dla klimatu umiarkowanego	dla klimatu morskiego	
													for moderate climate	for marine climate	
SUDf 100L ...	45	205	206	132	240	20	287	M10	15	277	545	610	3 x M25 x 1,5	3 x M20 x 1	6306 2Z
SUDf 112M ...	54	235	245	155	280	20	300	M10	17	307	565	630	2 x M32 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M27 x 1,5 1 x M20 x 1	6306 2Z
SUDg 132M ...	56	260	274	155	280	40	329	M12	19	338	640	756	2 x M32 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M27 x 1,5 1 x M20 x 1	6308 2Z
SUDg 160M ...	60	310	323	180	310	40	329	M16	23	385	749	867	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6309 2Z
SUDg 160L ...	60	310	323	180	370	40	344	M16	23	385	808	926	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6309 2Z
SUDg 180L ...	70	345	360	180	400	40	370	M16	26	430	870	990	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6311 2Z

#### Formy wykonania:

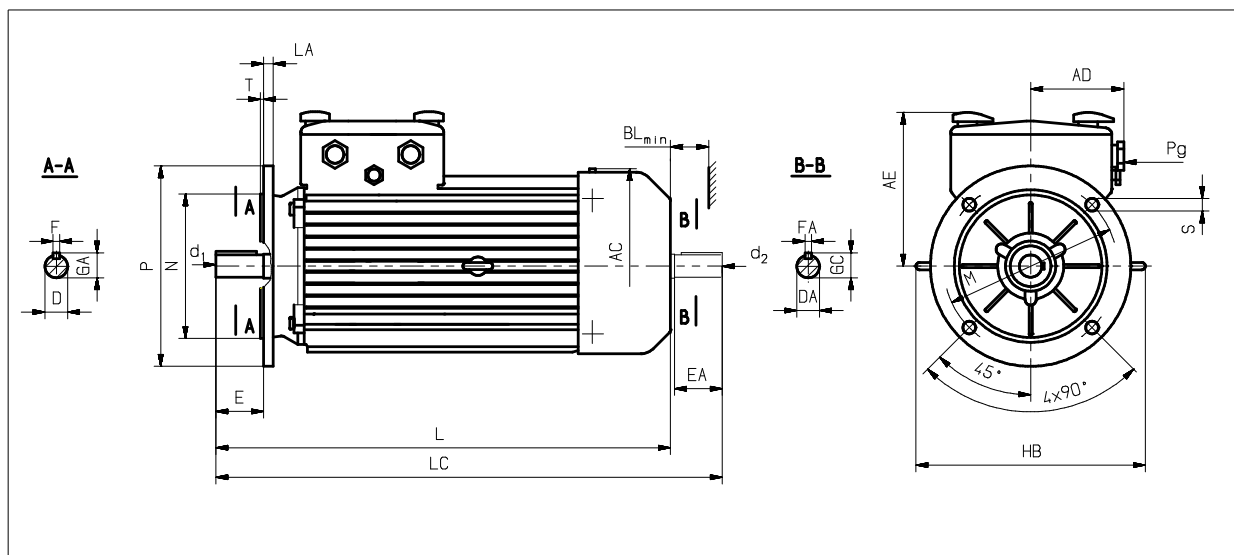
- IM 1001, IM 1011, IM 1031, IM 1051, IM 1061, IM 1071 - wg IEC 34-7, PN-EN 60034-7
- IM B3, IM B6, IM B7, IM B8, IM V5, IM V6 - wg IEC 34-7, PN-EN 60034-7

#### Mounting forms:

- IM 1001, IM 1011, IM 1031, IM 1051, IM 1061, IM 1071 - per IEC 34-7, PN-EN 60034-7
- IM B3, IM B6, IM B7, IM B8, IM V5, IM V6 - per IEC 34-7, PN-EN 60034-7

### Wymiary montażowe silników kołnierzych Mounting dimensions for flange-mounted motors

Typ Type	D,DA	E,EA	F,FA	GA,GC	M	N	P	S	T
	[mm]								
SUDKf 100L...	28j6	60	8h9	31,0	215	180j6	250	15	4
SUDKf 112M...	28j6	60	8h9	31,0	215	180j6	250	15	4
SUDKg 132M...	38k6	80	10h9	41,0	265	230j6	300	15	4
SUDKg 160M...	42k6	110	12h9	45,0	300	250j6	350	19	5
SUDKg 160L...	42k6	110	12h9	45,0	300	250j6	350	19	5
SUDKg 180L...	48k6	110	14h9	51,5	300	250j6	350	19	5



### Wymiary gabarytowe silników kołnierzych Overall dimensions for flange-mounted motors

Typ Type	AC	AE	BL	HB	d1,d2	L	LA	LC	Pg		Łożysko nr Bearing No
	[mm]								dla klimatu umiarkowanego	dla klimatu morskiego	
									for moderate climate	for marine climate	
SUDKf 100L...	206	177	20	275	M10	545	11	610	3 x M25 x 1,5	3 x M20 x 1	6306 2Z
SUDKf 112M...	245	195	20	325	M10	565	12	630	2 x M32 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M27 x 1,5 1 x M20 x 1	6306 2Z
SUDKg 132M...	274	205	40	360	M12	640	12	756	2 x M32 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M27 x 1,5 1 x M20 x 1	6308 2Z
SUDKg 160M...	323	225	40	415	M16	749	13	867	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6309 2Z
SUDKg 160L...	323	225	40	415	M16	808	13	926	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6309 2Z
SUDKg 180L...	360	250	40	485	M16	870	13	990	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6311 2Z

#### Formy wykonania:

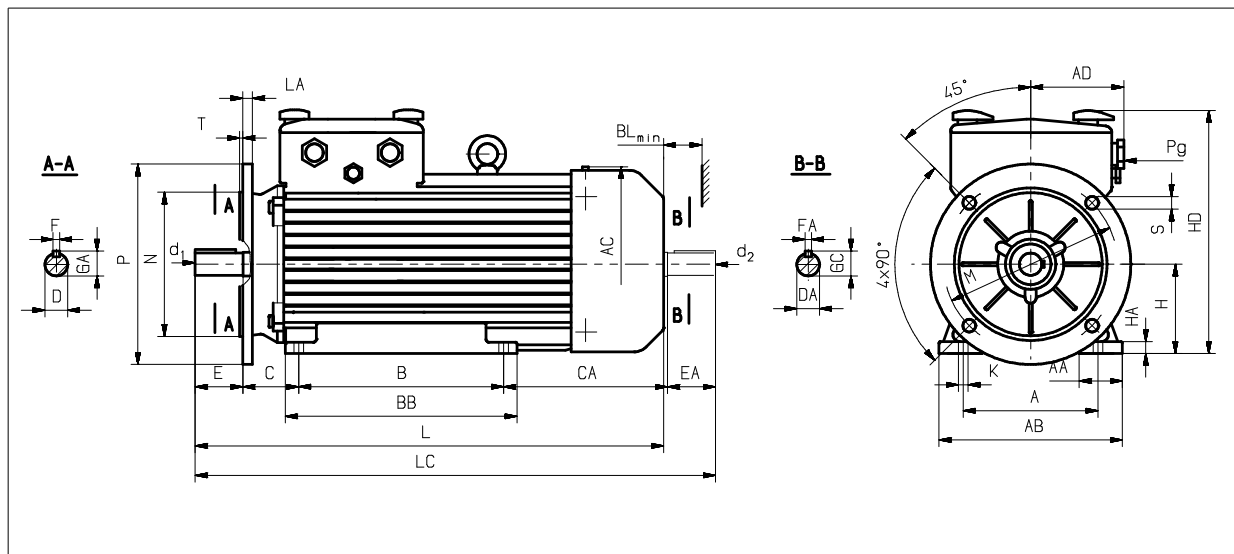
- IM 3001, IM 3011, IM 3031 - wg IEC 34-7, PN-EN 60034-7
- IM B5, IM V1, IM V3 - wg IEC 34-7, PN-EN 60034-7

#### Mounting forms:

- IM 3001, IM 3011, IM 3031 - per IEC 34-7, PN-EN 60034-7
- IM B5, IM V1, IM V3 - per IEC 34-7, PN-EN 60034-7

## Wymiary montażowe silników kołnierzowych na łapach Mounting dimensions for foot-flange-mounted motors

Typ Type	A	B	C	D,DA	E,EA	F,FA	GA,GC	H	K	M	N	P	S	T
	[mm]													
SUDLf 100L...	160	140	63	28j6	60	8h9	31,0	100	12	215	180j6	250	15	4
SUDLf 112M...	190	140	70	28j6	60	8h9	31,0	112	12	215	180j6	250	15	4
SUDLg 132M...	216	178	89	38k6	80	10h9	41,0	132	12	265	230j6	300	15	4
SUDLg 160M...	254	210	108	42k6	110	12h9	45,0	160	15	300	250j6	350	19	5
SUDLg 160L...	254	254	108	42k6	110	12h9	45,0	160	15	300	250j6	350	19	5
SUDLg 180L...	279	279	121	48k6	110	14h9	51,5	180	15	300	250j6	350	19	5



## Wymiary gabarytowe silników kołnierzowych na łapach Overall dimensions for foot-flange-mounted motors

Typ Type	AA	AB	AC	AD	BB	BL	CA	d1,d2	HA	HD	L	LA	LC	Pg		Łożysko nr Bearing No
	[mm]													dla klimatu umiarkowanego	dla klimatu morskiego	
														for moderate climate	for marine climate	
SUDLf 100L...	45	205	206	132	240	20	287	M10	15	277	545	11	610	3 x M25 x 1,5	3 x M20 x 1	6306 2Z
SUDLf 112M...	54	235	245	155	280	20	300	M10	17	307	565	12	630	2 x M32 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M27 x 1,5 1 x M20 x 1	6306 2Z
SUDLg 132M...	56	260	274	155	280	40	329	M12	19	338	640	12	756	2 x M32 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M27 x 1,5 1 x M20 x 1	6308 2Z
SUDLg 160M...	60	310	323	180	310	40	329	M16	23	385	749	13	867	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6309 2Z
SUDLg 160L...	60	310	323	180	370	40	344	M16	23	385	808	13	926	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6309 2Z
SUDLg 180L...	70	345	360	180	400	40	370	M16	26	430	870	13	990	2 x M40 x 1,5 1 x M25 x 1,5	2 x M33 x 1,5 1 x M20 x 1	6311 2Z

### Formy wykonania:

- IM 2001, IM 2011, IM 2031 - wg IEC 34-7, PN-EN 60034-7
- IM B35, IM V15, IM V36 - wg IEC 34-7, PN-EN 60034-7

### Mounting forms:

- IM 2001, IM 2011, IM 2031 - per IEC 34-7, PN-EN 60034-7
- IM B35, IM V15, IM V36 - per IEC 34-7, PN-EN 60034-7



MASZYNY ELEKTRYCZNE

**CELMA**

SPÓŁKA AKCYJNA

**SILNIKI PIERŚCIENIOWE  
DO DŹWIGÓW PRZEMYSŁOWYCH**

**WOUND ROTOR MOTORS  
FOR INDUSTRIAL CRANES**

**SCHLEIFRINGLÄUFERMOTOREN  
FÜR INDUSTRIEKRÄNE**

**Cantoni**<sup>®</sup>  
GROUP

**SUDg SUDLg SUDKg**

**2SUDg 2SUDLg 2SUDKg**

**01.**

**OZNACZENIA OFEROWANYCH SILNIKÓW  
SYMBOLS OF OFFERED MOTORS  
BEZEICHNUNGEN DER ANGEBOTENEN MOTOREN**

WIELKOŚĆ	WYKONANIA PODSTAWOWE	WYKONANIA WZMOCNIONE
SIZE	NORMAL VERSIONS	STRENGTHENED VERSIONS
GRÖßE	NORMALE AUSFÜHRUNGEN	VERSTÄRKTE AUSFÜHRUNGEN
200	<b>SUDg</b> <b>SUDLg</b> <b>SUDKg</b>	<b>2SUDg</b> <b>2SUDLg</b> <b>2SUDKg</b>
225	<b>SUDg</b> <b>SUDLg</b> <b>SUDKg</b>	<b>2SUDg</b> <b>2SUDLg</b> <b>2SUDKg</b>
250	<b>SUDg</b> <b>SUDLg</b> <b>SUDKg</b>	<b>2SUDg</b> <b>2SUDLg</b> <b>2SUDKg</b>
280	<b>SUDg</b> <b>SUDLg</b> <b>SUDKg</b>	<b>2SUDg</b> <b>2SUDLg</b> <b>2SUDKg</b>

*Wytwórca zastrzega sobie prawo dokonania zmian parametrów eksploatacyjnych i wymiarów gabarytowych w miarę unowocześniania konstrukcji.*

*The manufacturer reserve the right to introduce operating parameter and dimension changes in course of modernisation.*

*Es werden Änderungen der Betriebskennwerte und der äußeren Abmessungen, die sich aus der Modernisierung der Konstruktion ergeben, vorbehalten*

## 02.

## ZASTOSOWANIE

## APPLICATION

## ANWENDUNG

<b>Przeznaczenie:</b> * do dźwigów przemysłowych	<b>Purpose:</b> * for industrial cranes	<b>Verwendung:</b> * für Industriekräne	TAK / YES / JA
<b>Rozruch:</b> * bezpośredni złączony rozrusznikiem	<b>Starting- up:</b> * direct, by starter softened	<b>Anlauf:</b> * direkter mit Anlasser abschwächt	TAK / YES / JA
<b>Regulacja prędkości obrotowej:</b> * bezstopniowa	<b>Regulation of speed:</b> * stepless	<b>Drehzahländerung:</b> * stufenlose	TAK / YES / JA
<b>Klimat:</b> * umiarkowany	<b>Climate:</b> * temperate	<b>Klima:</b> * gemäßigt	TAK / YES / JA
<b>Roczny czas pracy:</b> * nieograniczony	<b>Operating time per year:</b> * unlimited	<b>Jährliche Belastungsbilanz:</b> * unbegrenzt	TAK / YES / JA
<b>Otoczenie wolne od:</b> * zagrożenia wybuchem * mgły solnej * substancji wywołujących korozję	<b>Environment without:</b> * explosive conditions * salt mist * corrosive agents	<b>Umgebung ohne:</b> * Explosionsgefahr * Salznebel * korrosionsgefährliche Substanzen	TAK / YES / JA TAK / YES / JA TAK / YES / JA

## 03.

## WYKONANIE KATALOGOWE

## CATALOGUE VERSION

## KATALOGAUSFÜHRUNG

			WIELKOŚCI MECHANICZNE FRAME SIZES BAUGRÖSSEN			
			200	225	250	280
rodzaj pracy	mode of operation	Betriebsart	S3	S3	S3	S3
napięcie znamionowe	rated voltage	Nennspannung	380V	380V	380V	380V
częstotliwość	frequency	Frequenz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
klasa izolacji	insulation class of stator wornika	Isolierstoffklasse von Stator Rotor	B F	B F	B F	B F
temperatura otoczenia	ambient temperature	Umgebungstemperatur	+40 °C	+40 °C	+40 °C	+40 °C
wysokość zainstalowania n.p.m.	height of installation above sea level	Aufstellungshöhe über Normalnullpunkt	1000 m.	1000 m.	1000 m.	1000 m.
forma wykonania	mounting arrangement	Bauform	IM 1001	IM 1001	IM 1001	IM 1001
stopień ochrony	degree of protection	Schutzgrad	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
liczba wolnych końców wału	number of free shaft ends	Zahl der freien Wellenenden	1	1	1	1
skrzynka zaciskowa u góry kadłuba	terminal box on the top of the frame	Klemmenkasten am Gehäuse oben	x	x	x	x
Termistorowe czujniki temperatury umieszczone w czołach uzwojeń	Thermistor type temperature sensors located at the stator winding ends	Kaltleiter-Temperaturfühler in Ständerwicklungsköpfen eingebaut	3	3	3	3
liczba zacisków	number of terminals	Klemmenzahl	3	3	3	3
	stator rotor	des Stators des Rotors	3 3	3 3	3 3	3 3
liczba dławnic	number of packing glands	Kabeleinführungszahl	3	3	3	3
łożyska toczne patrz tabela nr	rolling bearings see at the table No	Wälzlager siehe die Tabelle No...	12	12	12	12
układ dosmarowania łożysk	grease fittings	Nachschmiereinrichtung				x

## 04.

## WYKONANIE NA ŻYCZENIE

## OPTIONAL VERSION

## AUSFÜHRUNGEN NACH ANFRAGE

Na bazie wykonania podstawowego możliwe są modyfikacje silnika dotyczące wybranych cech:

Basing on the design of the motors in the basic version, the following modification can be made:

Auf der Grundausführungsbasis sind folgende Motorausführungen möglich:

napięcie znamionowe w zakresie od do	rated voltage ranged from to	Nennspannung im Bereich von bis	220/380V 380/660V
częstotliwość	frequency,	Frequenz	60 Hz
wyższa klasa izolacji	higher insulation class	höhere Isolationsklasse	(F) (H)
stopień ochrony	protection degree	Schutzgrad	IP 55 IP 56
forma wykonania - patrz tabela Nr.:	mounting arrangements - see the Table No	Bauformen - siehe die Tabelle No:	09
wolne końce wału	free shaft - ends	freie Wellenende	2
liczba zacisków stojana	number of stator terminals	Klemmenzahl des Stators	6
czujniki temperatury w czołach uzwojeń	temperature sensors placed at the stator winding ends,	Thermoschutz eingebaut in Ständerwicklungsköpfe,	PTC
przystosowanie do pracy w klimacie tropikalnym	adapted for operation in tropical climate	Anpassung an Tropenklimate	TA TH
podgrzewacze uzwojeń	winding heaters	Stillstandheizung	220V
inne łożyska- patrz tabela nr	other bearings see the Table No	andere Lager - siehe die Tabelle No:	12
układ dosmarowania łożysk dla wielkości	grease fittings for sizes:	Nachschmiereinrichtung für Größen:	200; 225; 250
inne wykonania nie objęte kartą katalogową	other non catalogue versions	andere vom Katalog abweichende Ausführungen	według uzgodnień must be confirmed nach Vereinbarung

**05. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE OPERATING PARAMETERS BETRIEBSKENNWERTE**

Typ i liczba biegunów	Rodzaj pracy	Moc znamionowa		Dane przy obciążeniu znamionowym						Dane wirnika				
				Prędkość obrotowa	Prąd przy 380V	Sprawność	Współczynnik mocy	Moment	*Krotność momentu maksymalnego do znamionowego	Napięcie	Prąd	Rezystancja	Rezystancja charakterystyczna	Moment bezwładności wirnika
				min <sup>-1</sup>	A	%	-	Nm		V	A	Ω	Ω	kgm <sup>2</sup>
Typ and Number of poles	Mode of operation	Rated output		Data of rated output						Data of rotor				
				Speed	Current at 380V	Efficiency	Power factor	Torque	*Ratio of maximal to rated torque	Voltage	Current	Resistivity	Specific resistivity	Rotor moment of inertia
				rpm	A	%	-	Nm		V	A			kgm <sup>2</sup>
Typ und Polzahl	Betriebsart	Nennleistung		Betriebswerte bei Nennleistung						Läuferdaten				
				Nenn-drehzahl	Strom bei 380V	Wirkungs-grad	Leistungs-faktor	Dreh-moment	*Quotient von: Kipp-zu Nenn-moment	Spannung	Strom	Wicklungs-Wieder-stand	Läufer-Kennwert	Trägheits-Moment
				UpM	A	%	--	Nm		V	A	Ω	Ω	kgm <sup>2</sup>

\* przy włączeniu bezpośrednim

\* at direct switching on

\* beim direkten Einschalten

**Synchroniczna prędkość obrotowa 1000 min<sup>-1</sup> przy 50Hz  
Synchronous speed 1000 rpm at 50Hz  
Synchrondrehzahl 1000 UpM bei 50Hz**

200 L6	S3 - 25%	23,0	31,0	947	48,0	84,3	0,86	232	2,7	235	62,0	0,0640	2,190	0,44
	S3 - 40%	20,0	27,0	955	42,5	85,2	0,84	200	3,2	235	54,0		2,510	
	S3 - 60%	17,5	24,0	960	38,0	85,6	0,82	174	3,6	235	47,0		2,880	
	S3 -100%	15,0	20,0	967	33,5	85,6	0,79	148	4,3	235	40,5		2,350	
225M6A	S3 - 25%	28,0	38,0	963	59,0	86,9	0,83	278	3,1	250	70,0	0,0490	2,060	0,73
	S3 - 40%	25,0	34,0	967	53,0	87,7	0,81	247	3,4	250	63,0		2,290	
	S3 - 60%	22,0	30,0	970	49,0	87,5	0,78	217	3,9	250	55,0		2,620	
	S3 -100%	18,5	25,0	975	44,5	86,5	0,73	181	4,5	250	46,5		3,100	
225 M6B	S3 - 25%	34,0	46,0	959	73,0	86,7	0,82	339	2,6	280	76,0	0,0500	2,130	0,78
	S3 - 40%	30,0	41,0	965	65,0	87,0	0,80	297	2,9	280	67,0		2,410	
	S3 - 60%	26,0	35,0	970	59,0	87,2	0,77	256	3,4	280	58,0		2,780	
	S3 -100%	22,0	30,0	975	53,0	87,0	0,72	216	4,0	280	49,5		3,260	
250 M6A	S3 - 25%	42,0	57,0	972	87,5	89,0	0,82	413	4,1	155	170,0	0,0108	0,509	1,29
	S3 - 40%	37,0	50,0	976	79,0	89,0	0,80	363	3,4	155	150,0		0,577	
	S3 - 60%	32,0	43,0	980	71,0	89,2	0,77	312	3,0	155	129,0		0,671	
	S3 -100%	27,0	37,0	983	63,5	88,5	0,73	263	2,6	155	109,0		0,794	
250M6B	S3 - 25%	52,0	71,0	973	107,0	89,9	0,82	511	2,9	190	172,0	0,0122	0,638	1,46
	S3 - 40%	45,0	61,0	977	95,0	90,0	0,80	441	3,3	190	149,0		0,736	
	S3 - 60%	39,0	53,0	980	87,0	90,0	0,76	381	3,9	190	129,0		0,850	
	S3 -100%	34,0	46,0	982	79,0	89,9	0,73	331	4,4	190	113,0		0,970	
280S6	S3 - 25%	70,0	95,0	968	135,0	91,8	0,86	692	2,4	210	208,0	0,0120	0,538	1,65
	S3 - 40%	60,0	82,0	973	118,0	92,0	0,84	590	2,8	210	178,0		0,681	
	S3 - 60%	52,0	71,0	978	104,0	92,3	0,82	509	3,2	210	155,0		0,782	
	S3 -100%	45,0	61,0	980	93,0	92,2	0,80	439	3,7	210	134,0		0,905	
280M6	S3 - 25%	85,0	116,0	970	166,0	91,5	0,85	838	2,4	240	221,0	0,0140	0,627	2,2
	S3 - 40%	75,0	102,0	975	147,0	92,0	0,84	736	2,7	240	195,0		0,710	
	S3 - 60%	64,0	87,0	980	129,0	92,0	0,82	625	3,2	240	166,0		0,834	
	S3 -100%	55,0	75,0	983	115,0	92,0	0,79	535	3,7	240	143,0		0,969	

rezystancja charakterystyczna „k” wynosi:

specific resistivity „k” is:

Läuferkennwert „k” beträgt:

$$k = \frac{\sqrt{3}U_2}{3I_2}$$

przy czym:

**U<sub>2</sub>** ⇒ Napięcie wirnika

**I<sub>2</sub>** ⇒ Prąd wirnika

where:

**U<sub>2</sub>** ⇒ Rotor voltage

**I<sub>2</sub>** ⇒ Rotor current

wobei:

**U<sub>2</sub>** ⇒ Rotorspannung

**I<sub>2</sub>** ⇒ Rotorstrom

Typ i liczba biegunów	Rodzaj pracy	Moc znamionowa		Dane przy obciążeniu znamionowym						Dane wirnika				
				Prędkość obrotowa	Prąd przy 380V	Sprawność	Współczynnik mocy	Moment	*Krotność momentu maksymalnego do znamionowego	Napięcie	Prąd	Rezystancja	Rezystancja charakterystyczna	Moment bezwładności wirnika
				min <sup>-1</sup>	A	%	-	Nm		V	A	Ω	Ω	kgm <sup>2</sup>
Typ and Number of poles	Mode of operation	Rated output		Data of rated output						Data of rotor				
				Speed	Current at 380V	Efficiency	Power factor	Torque	*Ratio of maximal to rated torque	Voltage	Current	Resistivity	Specific resistivity	Rotor moment of inertia
				kW	HP	rpm	A	%	-	Nm		V	A	
Typ und Polzahl	Betriebsart	Nennleistung		Betriebswerte bei Nennleistung						Läuferdaten				
				Nenn-drehzahl	Strom bei 380V	Wirkungs-grad	Leistungs-faktor	Dreh-moment	*Quotient von: Kipp-zu Nenn-moment	Spannung	Strom	Wicklungs-Wieder-stand	Läufer-Kennwert	Trägheits-Moment
				UpM	A	%	--	Nm		V	A	Ω	Ω	kgm <sup>2</sup>

\* przy włączeniu bezpośrednim

\* at direct switching on

\* beim direkten Einschalten

**Synchroniczna prędkość obrotowa 750 min<sup>-1</sup> przy 50Hz**  
**Synchronous speed 750 rpm at 50Hz**  
**Synchrondrehzahl 750 UpM bei 50Hz**

200L8	S3 - 25%	16,5	23,0	705	38,0	83,2	0,79	224	2,2	250	42,0	0,1200	3,44	0,43
	S3 - 40%	14,5	20,0	712	34,5	84,0	0,76	195	2,5	250	37,0		3,90	
	S3 - 60%	12,5	17,0	717	31,5	84,1	0,72	167	3,0	250	31,5		4,58	
	S3 -100%	11,0	15,0	722	29,0	84,2	0,68	146	3,4	250	28,0		5,15	
225M8A	S3 - 25%	23,0	31,0	712	55,0	85,0	0,75	309	2,4	217	66,0	0,0540	1,90	0,68
	S3 - 40%	20,0	27,0	718	49,5	85,5	0,72	266	2,8	217	57,0		2,19	
	S3 - 60%	17,0	23,0	723	45,0	85,6	0,67	225	3,4	217	49,0		2,56	
	S3 -100%	15,0	20,0	726	42,5	85,4	0,63	198	3,8	217	43,0		2,91	
225M8B	S3 - 25%	28,0	38,0	715	64,0	85,8	0,77	375	2,4	250	70,0	0,0600	2,06	0,77
	S3 - 40%	25,0	34,0	719	59,0	86,4	0,74	333	2,7	250	63,0		2,29	
	S3 - 60%	22,0	30,0	723	54,0	86,9	0,71	291	3,1	250	55,0		2,62	
	S3 -100%	18,5	25,0	728	49,0	86,7	0,66	243	3,7	250	46,5		3,10	
250M8A	S3 - 25%	34,0	46,0	728	76,0	89,2	0,76	447	2,5	153	140,0	0,0434	0,631	1,29
	S3 - 40%	30,0	41,0	730	70,0	89,2	0,73	393	2,8	153	124,0		0,712	
	S3 - 60%	26,0	35,0	734	64,0	89,2	0,69	339	3,3	153	107,0		0,825	
	S3 -100%	22,0	30,0	737	58,5	89,0	0,64	286	3,9	153	91,0		0,970	
250M8B	S3 - 25%	42,0	57,0	730	95,0	89,6	0,75	550	2,5	190	139,0	0,0590	0,789	1,49
	S3 - 40%	37,0	50,0	734	90,0	89,5	0,70	482	2,9	190	123,0		0,892	
	S3 - 60%	32,0	43,0	737	82,0	89,4	0,66	415	3,3	190	106,0		1,034	
	S3 -100%	27,0	37,0	740	75,0	89,3	0,61	349	4,0	190	89,0		1,232	
280S8	S3 - 25%	57,0	77,0	725	129,0	90,6	0,74	752	2,3	200	178,0	0,0450	0,648	1,64
	S3 - 40%	50,0	68,0	730	116,0	91,2	0,72	655	2,6	200	156,0		0,740	
	S3 - 60%	44,0	60,0	735	106,0	91,2	0,69	573	3,0	200	138,0		0,836	
	S3 -100%	37,0	50,0	735	97,0	90,2	0,64	481	3,5	200	116,0		0,995	
280M8	S3 - 25%	73,0	99,0	727	163,0	90,9	0,75	960	2,2	260	177,0	0,0510	0,848	2,0
	S3 - 40%	63,0	88,0	730	144,0	91,3	0,73	825	2,6	260	152,0		0,987	
	S3 - 60%	55,0	75,0	733	133,0	91,4	0,69	718	3,0	260	133,0		1,128	
	S3 -100%	47,0	64,0	735	120,0	91,4	0,65	612	3,4	260	114,0		1,316	

rezystancja charakterystyczna „k” wynosi:

specific resistivity „k” is:

Läuferkennwert „k” beträgt:

$$k = \frac{\sqrt{3}U_2}{3I_2}$$

przy czym:

$U_2 \Rightarrow$  Napięcie wirnika

$I_2 \Rightarrow$  Prąd wirnika

where:

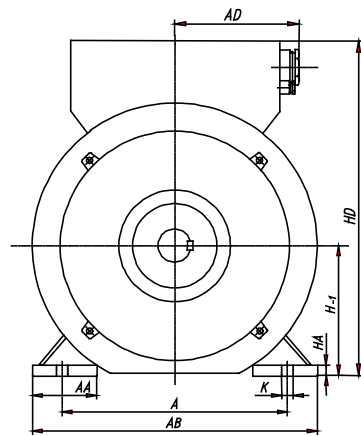
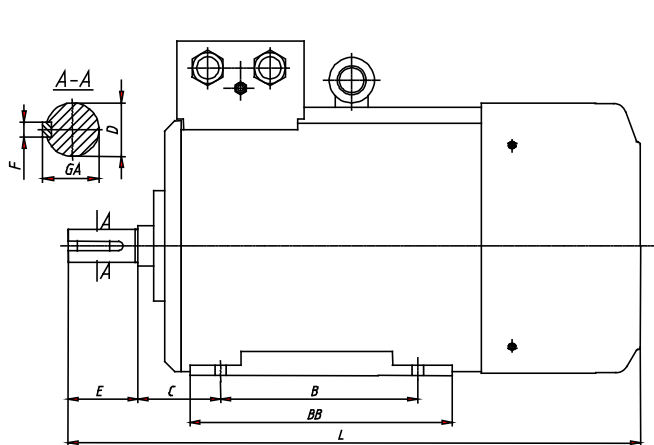
$U_2 \Rightarrow$  Rotor voltage

$I_2 \Rightarrow$  Rotor current

wobei:

$U_2 \Rightarrow$  Rotorspannung

$I_2 \Rightarrow$  Rotorstrom

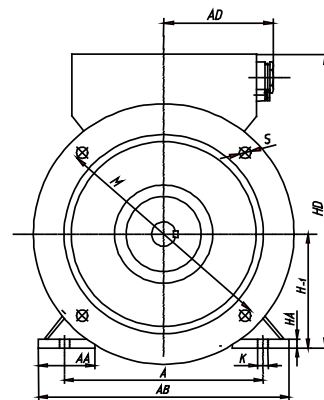
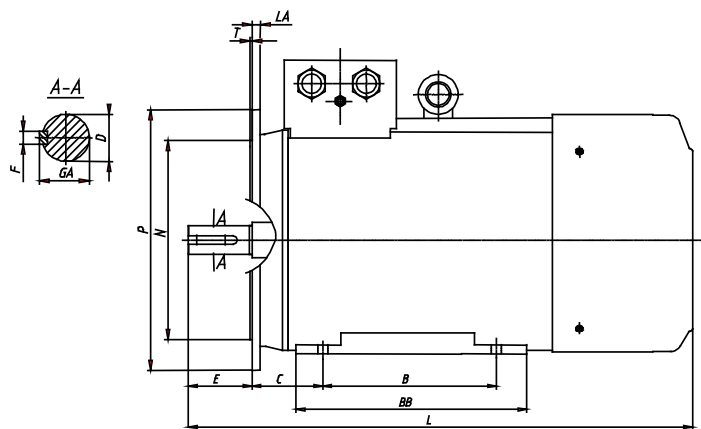


Typ SUDg - forma wykonania:

Type SUDg- mounting arrangement:

Typ SUDg - Bauform:

**IM 1001, IM 1011, IM 1031, IM 1051, IM 1061, IM 1071.**

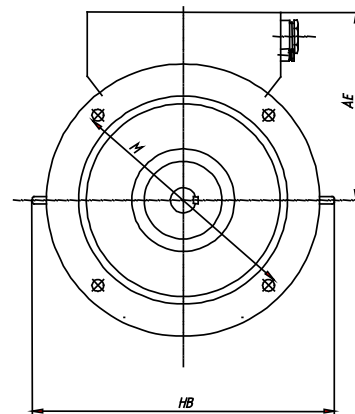
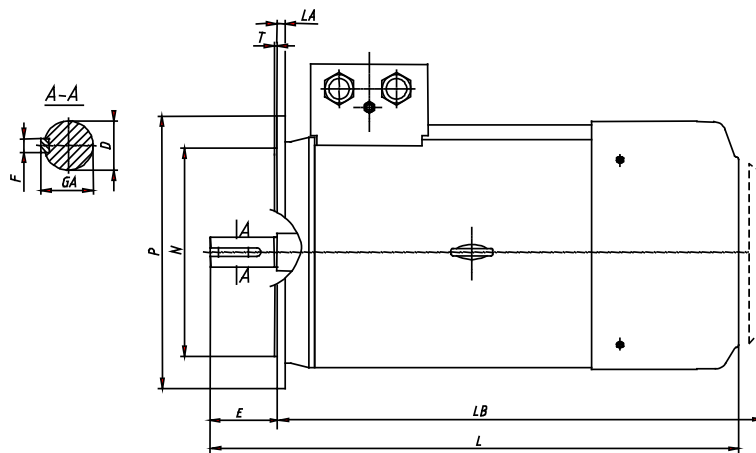


Typ SUDLg - forma wykonania:

Type SUDLg- mounting arrangement:

Typ SUDLg - Bauform:

**IM 2001, IM 2011, IM 2031, IM 2051, IM 2061, IM 2071.**



Typ SUDKg - forma wykonania:

Type SUDKg- mounting arrangement:

Typ SUDKg - Bauform:

**IM 3001, IM 3011, IM 3031.**

07.

## WYMIARY MONTAŻOWE

## MOUNTING DIMENSIONS

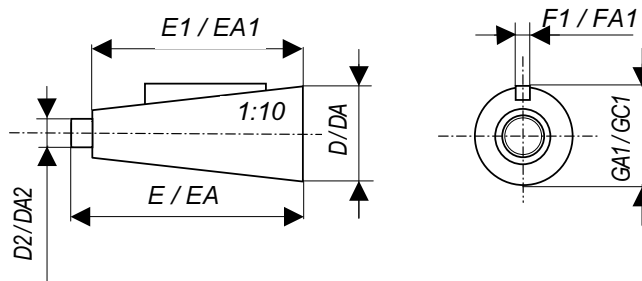
## ANBAUMABE

[mm]

[mm]

[mm]

Wielkość mechaniczna	A	B	C	CA	Końce wału D / ND				H <sub>-0,5</sub>	HA	K	Kołnierz							
					$\frac{D_{m.6}}{DA}$	$\frac{E}{EA}$	$\frac{F_{h.6}}{FA}$	$\frac{GA}{GC}$				wg PN71/E-80401	LA	M <sup>+0,4</sup>	N <sub>js</sub>	P	S		T
Size	A	B	C	CA	Shaft extensions D / ND				H <sub>-0,5</sub>	HA	K	Flange							
					$\frac{D_{m.6}}{DA}$	$\frac{E}{EA}$	$\frac{F_{h.6}}{FA}$	$\frac{GA}{GC}$				acc. to IEC 72	LA	M <sup>+0,4</sup>	N <sub>js</sub>	P	S		T
Baugröße	A	B	C	CA	Freie Wellenenden A / B				H <sub>-0,5</sub>	HA	K	Flansch							
					$\frac{D_{m.6}}{DA}$	$\frac{E}{EA}$	$\frac{F_{h.6}}{FA}$	$\frac{GA}{GC}$				nach IEC 72	LA	M <sup>+0,4</sup>	N <sub>js</sub>	P	S		T
200L	318	305	133	390	$\frac{55}{55}$	$\frac{110}{110}$	$\frac{16}{16}$	$\frac{59}{59}$	200	32	19	FF350	16,5	350	300	400	18	4	5
225M	356	311	149	435	$\frac{60}{55}$	$\frac{140}{110}$	$\frac{18}{16}$	$\frac{64}{59}$	225	35	19	FF400	18,0	400	350	450	18	8	5
250M	406	349	168	550	$\frac{70}{65}$	$\frac{140}{140}$	$\frac{20}{18}$	$\frac{74,5}{69}$	250	36	24	FF500	19,0	500	450	550	18	8	5
280S	457	368	190	530	$\frac{80}{65}$	$\frac{170}{170}$	$\frac{22}{18}$	$\frac{85}{69}$	280	40	24	FF500	20,0	500	450	550	18	8	5
280M	457	419	190	530	$\frac{80}{65}$	$\frac{170}{140}$	$\frac{22}{18}$	$\frac{85}{69}$	280	40	24	FF500	20,0	500	450	550	18	8	5



07A.

**WYMIARY MONTAŻOWE –  
czopy wału stożkowe**  
(tylko na życzenie)  
[mm]

**MOUNTING DIMENSIONS –  
conical shaft ends**  
(for request only)  
[mm]

**ANBAUMABE –  
kegelige Wellenende**  
(nur auf Wunsch)  
[mm]

Wielkość mechaniczna	stożkowy po stronie napędowej							stożkowy po stronie przeciwnapędowej						
	D	D2	E	E1	F1	GA1	DA	DA2	EA	EA1	FA1	GC1		
Size	conical on drive end							conical on non drive end						
	D	D2	E	E1	F1	GA1	DA	DA2	EA	EA1	FA1	GC1		
Baugröße	kegelig am A - Seite							kegelig am B - Seite						
	D	D2	E	E1	F1	GA1	DA	DA2	EA	EA1	FA1	GC1		
200	55,0	M36X3	110	82	14,0	56,5	55,0	M36X3	110	82	14,0	56,5		
225	60,0	M42X3	140	105	16,0	61,4	55,0	M36X3	110	82	14,0	56,5		
250	70,0	M48X3	140	105	18,0	71,4	60,0	M42X3	140	105	16,0	61,4		
280	80,0	M56X3	170	130	20,0	81,3	65,0	M42X3	140	105	16,0	66,4		

08.

## WYMIARY GABARYTOWE

## OVERALL DIMENSIONS

## AUßENMAßE







Wielkość mechaniczna	AA	AB	AC	AD	AD <sub>1</sub>	BA	BB	BL	HB	HD	L	LB*	LC	Pg <sub>1</sub>	Pg <sub>2</sub>	q
Size	AA	AB	AC	AD	AD <sub>1</sub>	BA	BB	BL	HB	HD	L	LB*	LC	Pg <sub>1</sub>	Pg <sub>2</sub>	q
Baugröße	AA	AB	AC	AD	AD <sub>1</sub>	BA	BB	BL	HB	HD	L	LB*	LC	Pg <sub>1</sub>	Pg <sub>2</sub>	q
200L	80	400	450	225	275	90	380	50	560	480	930	885	1048	P42	P16	550
225M	85	445	505	240	300	110	400	60	630	540	1030	965	1145	P42	P16	600
250M	90	495	545	280	330	120	420	65	680	590	1190	1125	1347	P76	P16	670
280S	100	560	610	305	360	120	470	65	790	675	1240	1145	1398	P76	P16	700
280M	100	560	610	305	360	120	520	65	790	675	1290	1195	1449	P76	P16	725







\* Silniki w wykonaniach IM 1011, IM 2011 oraz IM 3011 mają daszek ochronny.

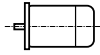


\* The motors versions IM 1011, IM 2011 and IM 3011 have a protective rooflets.

\* Die Motoren in Bauformen IM 1011, IM 2011 und IM 3011 haben ein Schutzdach.

**09. FORMY WYKONANIA**
**MOUNTING ARRANGEMENTS**
**BAUFORMEN**

Formy wykonania dla wielkości: Mounting arrangements for sizes: Bauformen für Baugrößen:				
Symbol wykonania Symbol of mounting arrangement Bauformbezeichnung	SUDg		2SUDg	
	200	225	250	280
IM 1001 (B3) 		C	O	
IM 1002		O	O	
IM 1011 (V5) 		O	O	
IM 1012		O	O	
IM 1031 (V6) 		O	O	
IM 1032		O	O	
IM 1051 (B6) 		--	--	
IM 1052		--	--	
IM 1061 (B7) 		--	--	
IM 1062		--	--	
IM 1071 (B8) 		--	--	
IM 1072		--	--	

Formy wykonania dla wielkości: Mounting arrangements for sizes: Bauformen für Baugrößen:				
Symbol wykonania Symbol of mounting arrangement Bauformbezeichnung	SUDLg		2SUDLg	
	200	225	250	280
IM 2001 		O	O	
IM 2002		O	O	
IM 2011 		O	O	
IM 2012		O	O	
IM 2031 		O	O	
IM 2032		O	O	
IM 2051 		--	--	
IM 2052		--	--	
IM 2061 		--	--	
IM 2062		--	--	
IM 2071 		--	--	
IM 2072		--	--	

Formy wykonania dla wielkości: Mounting arrangements for sizes: Bauformen für Baugrößen:				
Symbol wykonania Symbol of mounting arrangement Bauformbezeichnung	SUDKg		2SUDKg	
	200	225	250	280
IM 3001 (B5) 		O*	O*	
IM 3002		O*	O*	
IM 3011 (V1) 		O	O	
IM 3012		O	O	
IM 3031 (V3) 		O	O	
IM 3032		O	O	

O\* - Forma wykonania tylko dla silników wielkości 200 i 225.

O\* - Mounting arrangement for motors sizes 200 and 225 only.

O\* - Bauformen nur für Motoren Baugrößen 200 und 225.

**UWAGI**

- Oznaczenia w tabeli:  
„C” wykonanie standardowe,  
„O” wykonanie na życzenie.
- Drugi koniec wału może przekazywać napęd tylko za pomocą sprzęgła. Nie dopuszcza się stosowania kół pasowych.
- Ostatnią cyfrą oznaczenia jest:  
„1” dla wału z jednym wolnym końcem np. IM2001  
„2” dla wału z dwoma wolnymi końcami np. IM3002.

**NOTES**

- Means of signs are as follows:  
„C” standard version,  
„O” version on request.
- The second shaft end is intended for direct coupling only and should not be used for belt or groove drives.
- The last cipher in symbol is:  
„1” for motors with one shaft-end - for example IM2001,  
„2” for motors with two shaft ends - for example IM3002.

**WICHTIGE HINWEISE**

- Zeichenerklärung:  
„C” Standard Ausführung,  
„O” Ausführung auf Wunsch.
- Das zweite Wellenende ist nur zum direkten Kupplung geeignet. Verwendung der Riemen- und Keilriemen - Scheiben ist nicht zugelassen.
- Die letzte Ziffer in Bauformbezeichnung bedeutet:  
„1” Motor mit einem Wellenende, z.B. IM2001,  
„2” Motor mit zwei Wellenenden, z.B. IM3002.



12.

ŁOŻYSKA

BEARINGS

LAGER

WIELKOŚĆ MECHANICZNA	LICZBA BIEGUNÓW	Typ łożyska przy wykonaniu:					
		podstawowym SUDg/SUDLg/SUDKg			wzmocnionym 2SUDg/2SUDLg/2SUDKg		
		standard	na życzenie		standard	na życzenie	
		obie strony	str.N	str.P	obie strony	str.N	str.P
SIZE	NUMBER OF POLES	Types of bearings for:					
		normal version - SUDg/SUDLg/SUDKg			Strengthened version - 2SUDg/2SUDLg/2SUDKg		
		standard	for request		standard	for request	
		both sides	D-side	ND-side	both sides	D-side	ND-side
BAUGRÖßE	POLZAHL	Lagertypen für:					
		normale Ausführung - SUDg/SUDLg/SUDKg			verstärkte Ausführung - 2SUDg/2SUDLg/2SUDKg		
		Standard	auf Wunsch		Standard	auf Wunsch	
		A u.B Seite	A-Seite	B-Seite	A u.B Seite	A-Seite	B-Seite
200	6 & 8	<b>6212 C3</b>	NU 212	6212 C3	6312 C3	NU 312	6312 C3
225	6 & 8	<b>6213 C3</b>	NU 213	6213 C3	6313 C3	NU 313	6313 C3
250	6 & 8	<b>6215 C3</b>	NU 215	6215 C3	6315 C3	NU 315	6315 C3
280	6 & 8	<b>6217 C3</b>	NU 217	6217 C3	6317 C3	NU 317	6317 C3

**6xxx C3** --- Wykonanie katalogowe**6xxx C3** --- Catalogue version**6xxx C3** --- Katalogausführung

13A.

**DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIA W RODZAJU PRACY S2**  
**PERMISSIBLE LOADINGS AT S2 MODE OF OPERATION**  
**ZULÄSSIGE BELASTUNGEN BEI BETRIEBSART S2**

Typ silnika	Dopuszczalne obciążenie [ <b>kW</b> ] dla rodzaju pracy:			
	S3 100%	S2'90 min	S2'60 min	S2'30 min
Motor type	Permissible loading [ <b>kW</b> ] at operation mode:			
	S3 100%	S2'90 min	S2'60 min	S2'30 min
Motortyp	Zulässige Belastung [ <b>kW</b> ] für die Betriebsart:			
	S3 100%	S2'90 Min	S2'60 Min	S2'30 Min
200L6	15,0	15,5	18,0	21,5
225M6A	18,5	20,0	23,0	27,0
225M6B	22,0	23,0	27,0	31,0
250M6A	27,0	29,0	34,0	40,0
250M6B	34,0	36,0	43,0	51,0
280S6	45,0	48,0	57,0	65,0
280M6	55,0	60,0	70,0	84,0

Typ silnika	Dopuszczalne obciążenie [ <b>kW</b> ] dla rodzaju pracy:			
	S3 100%	S2'90 min	S2'60 min	S2'30 min
Motor type	Permissible loading [ <b>kW</b> ] at operation mode:			
	S3 100%	S2'90 min	S2'60 min	S2'30 min
Motortyp	Zulässige Belastung [ <b>kW</b> ] für die Betriebsart:			
	S3 100%	S2'90 Min	S2'60 Min	S2'30 Min
200L8	11,0	11,5	13,5	16,0
225M8A	15,0	16,5	18,3	23,0
225M8B	18,5	20,0	23,0	27,0
250M8A	22,0	23,0	27,0	31,0
250M8B	27,0	28,0	33,0	40,0
280S8	37,0	40,0	46,0	55,0
280M8	47,0	51,0	59,0	70,0

**MASA SILNIKÓW I ICH OPAKOWANIE WYSYŁKOWE**  
**WEIGHT OF MOTORS AND PACKAGE**  
**MOTORENGEWICHT UND VERSANDPACKUNG**

Typ silnika	Masa		Typ klatki
	netto	brutto	
Motor type	Weight		Crate type
	net	brut	
Motortyp	Gewicht		Verschlag-typ
	Netto	Brutto	
200L6A	280	330	OK11N
200L6B	355	405	OK11N
225M6	370	440	OK38N
250M6A	485	565	OK49N
250M6B	525	605	OK49N
280S6	660	740	OK49N
280M6	690	770	OK49N

Typ silnika	Masa		Typ klatki
	netto	brutto	
Motor type	Weight		Crate type
	net	brut	
Motortyp	Gewicht		Verschlag-typ
	Netto	Brutto	
200L8	280	330	OK11N
225M8A	350	420	OK38N
225M8B	375	445	OK38N
250M8A	500	580	OK49N
250M8B	535	615	OK49N
280S8	655	735	OK49N
280M8	735	815	OK49N

	OK11N	OK38N	OK49N
<b>L [m]</b>	1,126	1,228	1,388
<b>W [m]</b>	0,796	0,928	0,928
<b>H [m]</b>	0,763	0,819	0,909
<b>LxWxH [m<sup>3</sup>]</b>	0,684	0,933	1,173

**L** Długość  
**W** Szerokość  
**H** Wysokość

**L** Length  
**W** Breadth  
**H** Height

**L** die Länge  
**W** die Breite  
**H** die Höhe

Wykonania na życzenie, jak również warunki dostawy MUSZĄ BYĆ UZGODNIONE Z WYTWÓRCĄ

Optional version as well as terms of delivery MUST BE AGREED WITH THE MANUFACTURER.

Vom Katalog abweichende Ausführungen und Lieferbedingungen MÜSSEN MIT DEM HERSTELLER RECHTZEITIG VEREINBART WERDEN.

### SPOSÓB ZAMAWIANIA

W zamówieniu należy podać:

- dokładne określenie typu silnika,
- moc znamionową i rodzaj pracy,
- prędkość obrotową
- napięcie i częstotliwość sieci,
- formę wykonania,
- wszelkie szczegóły niekatalogowego i specjalnego wykonania.

#### PRZYKŁAD:

SUDg200 L6; S3 40% 20 kW;  
 955 obr/min;  
 380 V; 50 Hz; IM 1001.

### ORDERING

The following elements should be determined in the order:

- the full type designation,
- rated power and mode of operation,
- speed,
- mains voltage and frequency,
- mounting arrangement
- all details for non-catalogue or special version.

#### EXAMPLE:

SUDg200 L6; S3 40% 20 kW;  
 955 rpm;  
 380 V; 50 Hz; IM 1001

### BESTELLHINWEISE

Bei Bestellungen sind folgende Angaben erforderlich:

- genaue Typenbezeichnung,
- Nennleistung und Betriebsart,
- Drehzahl,
- Netzspannung und Netzfrequenz,
- Bauform,
- sämtliche vom Katalogabweichende oder spezielle Ausführungen.

#### BEISPIEL:

SUDg200 L6; S3 40% 20 kW;  
 955 UpM;  
 380 V; 50 Hz; IM 1001.



MASZYNY ELEKTRYCZNE



SPÓŁKA AKCYJNA

**SPÓŁKA AKCYJNA**  
POLSKA

**JOINT STOCK COMPANY**  
POLAND

**AKTIENGESELLSCHAFT**  
POLEN

**ul. 3 Maja 19 43-400 CIESZYN**

SKRYTKA POCZTOWA

191

POST OFFICE BOX

191

POSTFACH

191

TELEFON

(33) 85 19 100

PHONE

(48 33) 85 19 100

TELEFON

(48 33) 85 19 100

TELEFAKS

(33) 85 21 344

FAX

(48 33) 85 21 344

TELEFAX

(48 33) 85 21 344

(33) 85 22 776

(48 33) 85 22 776

(48 33) 85 22 776

e-mail: sekretariat@cantonimotor.com..pl

<http://www.motors.celma.pl>